

新しい神戸のシンボル “Big Buddha”が兵庫に

□座談会出席者△敬称略・順不同▽

雲井 世雄 △能福寺住職▽

高田 静夫 △兵庫津復興振興協議会会長▽

小泉 進吉 △小泉製麻園監査役▽

石阪 春生 △洋画家・新制作協会会員▽

樽本 久 △樽本産業園取締役社長▽

島 豊 △音楽家▽

平成3年5月9日の開眼法要に向けて、現在、能福寺（兵庫区北逆瀬川町）では、神戸・兵庫大仏の再建工事が着々と進行しています。第二次大戦で失われてから46年の長い歳月を経て、境内に戻って来る大仏様は地上（台座を合わせて）18メートルにも及ぶ大きなものに。そこで、今回のキャンベーン座談会は、能福寺・雲井住職をはじめ、兵庫に縁深いみなさんにお集まりいただき、大仏様に関する思い出、またご意見を伺った。



小泉 進吉さん

★欧米人にとっては観光名所だった兵庫大仏

——旧兵庫大仏は神戸のシンボルとも言えるものでしたが、そもそも大仏とは何を意味する彫刻なのでしょうか。

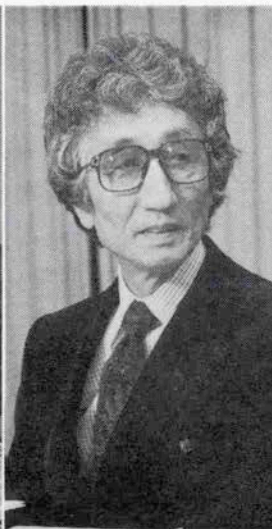
雲井 現在、日本に分布する大仏は十体ほどあります。我々の言う大仏様は胡座を組んで座っていらつしやるものを指すのですが、最近では観光目的で立像の観音様に“大仏”という名称をつけているものが多いですね。

でも、本来の大仏様というのは如来様のこと、それに仏教は、の真理を説かれた釈迦如来、彼岸浄土の主である阿彌陀如来、現世利益病人を救済する薬師如来、森羅万象を統括する大日如来と、四人の如来様がおられるわけです。大仏様は、その中でも宝冠をかぶられている大日如来を型どったもので、もともとはインド発祥の密教仏像なんです。周知の通り、古さによって並べると最古のものが奈良、二番目が鎌倉に。そして、三番目は旧兵庫大仏になるんです。

また、大ききの順では、最大が青森大仏、次に越前大仏。三番目が奈良で、これら大仏と呼ばれるものは通常、青銅製のものを指します。コンクリート製のものを含めると別府の大仏が最大で、約30メートルにもおよぶ巨大なものになります。私が思うには、どうやら日本人は昔から一貫して大きなものに憧れていたようですね。つまり、平城京以降の都には全て大仏がある様に、権力



雲井 世雄さん



石阪 春生さん



高田 静夫さん



島 豊さん



橋本 久さん

者はその威勢の誇示の為に大仏を最大限に利用していたんです。

—— それでは、神戸における大仏の歴史となりますと、どんな経過をたどっていったのでしょうか。

雲井 まず、維新政府初期に太政官布告で神仏分離令が出されました。皇国史観によって国家神道を一段と高いものにしようとしたわけです。その文脈で排仏棄釈運動の波が国内を席卷したんですね。ところが、神戸では当地の開化と大きな関わりもあって、早や明治中頃、既に大仏建立の気運が高まっていたのです。

—— 神戸の東洋性という一面の表われですね。

雲井 その通り。

そうして、明治二十四年に大仏が完成。神戸という立地の上からか、邦人の間でよりも、かえって欧米人の間で「神戸大仏」という名で一早く有名になりました。それに当時、神戸に入港してくる船上からは正面にオリエンタルホテル、西側に大仏が見えたそうで欧米人にとっては「これぞ、まさしく東洋だ」と目に映ったようです。そんな欧米人観光客を神戸の人が兵庫大仏まで人力車で見学させたいきさつもあったぐらいですよ(笑)。

石阪 おもしろいですね。兵庫まで人力車でねえ。

雲井 ええ。事実、一九一五年の「パナマ運河開通記念博(サンフランシスコ万国博覧会)」に兵庫大仏の実物大の模型が展示されているんですよ。

★境内にあった勧商場は子供の頃の遊び場でしたね

雲井 昭和十九年に大仏供出令が発令されましたね。それに対して、「金属が不足しているのは解るが、大仏様だけは勘弁していただきたい」と我々が率先して一万五千人もの血判入りの署名を集めて訴えたのですが、時代の波のせいか軍当局からは国賊呼ばわりされて、泣く泣く供出しました。十九年の五月九日のことです。大仏がハンマーで叩きこわされて、落ちた破片が馬車で運ばれていったあの日のことは今でも鮮明に憶えています。

今日に至るまでには、兵庫の再開発運動とからんで兵庫大仏再建の話は四〜五回ありましたが、まだ機は熟していませんでした。昭和五十八年になって、漸く新開地商店街の方々の励ましもあり気運に乗る事が可能となって、今日に至ったわけです。今回の大仏は、東京芸大名誉教授で彫刻家の西村先生が監修を引き受けて下さり、完成する予定です。

——高田さんは、以前の大仏様にどんな思い出をお持ちですか。

高田 東山魁夷先生も大仏で遊んだという少年時代をお持ちのようですね。私も、少年時代には大仏周辺で遊んだものです。当時、寺の境内には勸商場と言って、今で言う夜店が軒を列ねていてね。そこでは、カルメラやたこ焼が売られていて、大仏様を拝みに行くと言うより、むしろこちらの方に興味がありました。子供のことですから無邪気なもので花より団子なわけです(笑)。

石阪 そう言えば夜店が出ていましたね。私も小学生の頃に遊びに行った記憶がありますよ。

高田 今でも、大仏前通りという地名が残っていますよね。中の島には市電の大仏前停留所がありましたし。そもそも、この界限は「大仏の柳原」と呼ばれていたくらいでしたから。

島 私などは、兵庫の街と言いますと清盛縁の寺が多いことを思い出します。今でも、兵庫には古い街並が残っている。特に、第五橋から御崎商店街にかけての街並は当時とあまり変わっていないですよ。思い出とからんで言いますと、新川運河には三尺橋という舟を並べた橋がありましたね。付近には置き屋がたくさんあって。その辺りが、もっぱら私の子供の頃の遊び場でしたね。

高田 柳原に「柳座」という芝居小屋があったのを思い出します。和田岬にも芝居小屋はありましたが、他にも確か、「すえひろ屋」とか「明治座」がありましたよ。

当時は東海道線と山陽鉄道がまだ連絡していません、神戸駅と兵庫駅の間を歩かなければなりませんでした。そ

の駅と駅の間が、ちょうどこの界限で、伊藤博文が県庁を中之島に設置したこともあって街が栄えたわけです。先程の話にもありましたが、柳原にある多くの寺院の敷地には勸商場があって「食は柳原に在り」とも言えようかと思っています。勸商場が今の百貨店のはしりかもしれないですね。

島 私もよく飴玉を買ったりしたものです。

雲井 兵庫には、現在の明親小学校の前身ですが「明親館」という藩校がありまして、そこには「これからの商人は算盤だけでは駄目で教養も要す」との先見の明あるリーダー達が居たわけです。彼らが江戸官学の昌平黉(東京大学の前身)から教授を招聘してきたと言われていました。明親館は、伊藤博文や幕末の幕臣勝海舟、三職総裁の有栖川親王らの創設で、中でも伊藤公が記した筆の物は市の教育委員会に残っていると聞いています。

高田 明親小学校は、神戸で最初のコンクリート建造物でね。その近くに「大仏堂」という大仏餅を売っている店があって、私もよく買いに行ったものです。

とにかく、大仏は神戸のシンボルでしたよ。これから面白い兵庫にしていきたいにも、大仏再建にはたくさんの期待がありますね。

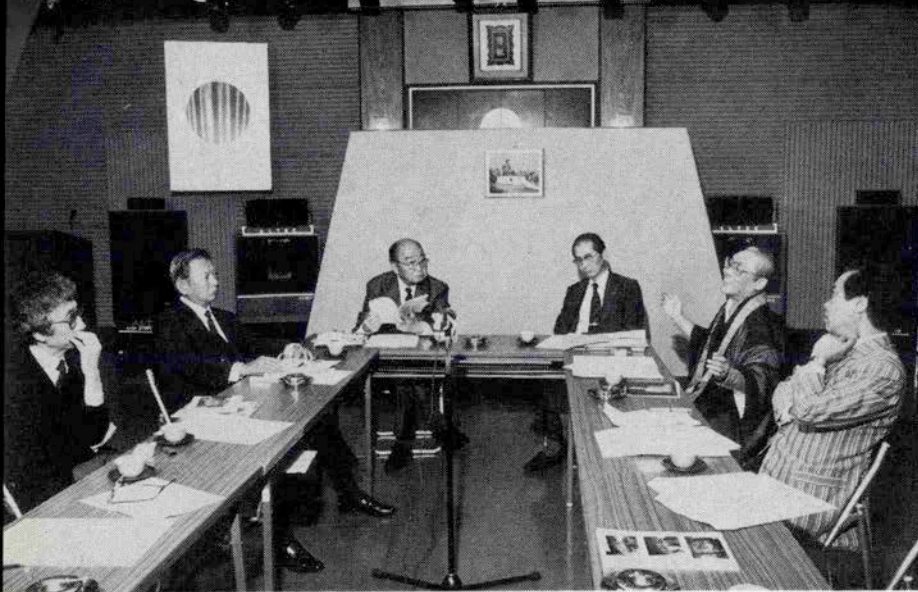
★若者達にもっと大仏をアピール

——落慶法要までの手順はどうなっているのでしょうか。

雲井 落慶法要は来年の五月九日を考えています。予定では今年十一月にまず首が座り、その後、体を八つぐらいに分けてトレーラーに乗せて工場から運びます。そうですね、全て工事が完了するのは来年の三月中旬ぐらいになりますか。それから法要の準備に入ります。

とにかく、大仏完成後にどれだけの市民に興味を持っていたらいいか。特に、若者に目を向けて欲しいと思っています。そこで、島さんにも法要の際のイベント的な企画を考えていただいているところなんです。

島 雲井住職とおつきあいの関係から私もその企画を考えているのですが、やはり、若者にも幅広くアピールできるものになりたいと思うんです。彼らは行動力がありましますね。そこで私は大仏開眼をひとつのテーマにして、若者達に兵庫大仏開眼讃歌を募集してみてもどうかと思っっているんです。いくつぐらい集まるか解りませんが、今のバンドブームもあることで、器用に曲を作ってくると思うんですよ。それにしても、ポスターをつくったりして宣伝しないと…。やってやれないことはないと思っっているんです。



「兵庫に大仏さんが戻って来る」みなさんのお話にも熱がこもって

高田 そうですね。今の若い人達はいろんな発想ができるし、まして音楽だと一層馴染みやすいんじゃないですか。兵庫の街のためにも、とにかく彼らを対象にした何かをやっていかないとね。私はお祭でもいいと思うんですよ。兵庫にも清盛塚や大仏にちなんだ祭があればおもしろいと思う。特設ステージをつくり、レーザー光線等で演出された舞台でジャズを演奏してもらったりね。そして、神戸まつりに参画するような形で「兵庫のまつり」が盛り上がりといいいんですけどね。そのためには、この街の住民パワーで賑やかに展開していかないと。

樽本 先程からのお話を聞いていますと、大仏開眼を契機に兵庫は素晴らしい街になりそうですね。私も祖父の代からの純粋な兵庫人ですから、この街に思い出がたくさんあります。ですから、兵庫がもう一度、脚光を浴びる街になることを期待しています。

小泉 私ども小泉製麻が明治23年に灘に創業して以来、神戸で過ごさせていたいておりますが、私自身、かつての兵庫大仏の存在は知っていましたが、実は、お参りさせていただいたことはありません。しかし、戦後、御縁があつて能福寺さんのおつき合いがはじまり、今回の再建のお手伝いをさせていただいております。

再建においては、壇家のみなさんをはじめとしたお年を召された方々が中心となられるのは当然なのですが、是非、若年層の方々に大仏に関心を持っていただきたい。高田さんもおっしゃった様に、三の宮から離れているといった地域性をカバーするためにも、神戸まつりに参加するような兵庫のまつりを開催するのはいいと思いますし、加えて「音楽による求心力」という考え方にも賛成できますね。勿論、開眼法要に関しては宗教的な意義が強いのですが、仏教等の宗教に縁の薄い若年層のみなさんの理解が神戸の活性化の継続の為に必要だと考えます。これを期に兵庫に新しい観光名所を創って「エンジヨイ」の場を設ければ、若人もより広く集まってくるのではないのでしょうか。

★巨大彫刻・KOBÉ大仏に

石阪 私も兵庫に住んでいますので、この街への愛着も深いものがあります。しかし、かつて繁栄した兵庫も今では神戸というスケールの中での一つのまちに過ぎませんね。そこで、大仏に対する名称なのですが「神戸大仏」と「兵庫大仏」とでは、人に与える印象がかなり違うと思うんですよ。その辺りの観点はいかがですか。

島 私自身としましては、本音を言うと兵庫大仏の方が懐しさを感じるのですが……。

高田 「兵庫」という地名は、我々にとってはとても慣じみがありますからね。

樽本 大仏開眼においては、兵庫がもう一度脚光を浴びる様に願っています。その意味で、やはり、私は「兵庫大仏」がいいように思う方ですね。

島 しかし、これから将来、アピールしていかなければならないことを考えると、「神戸大仏」の方がインパクトがありますしねえ。知名度の点で。

石阪 確かに、兵庫は歴史あるまちなのですが、一方、神戸は新しいというイメージで捉えられています。地域意識も大切なことなのですが、それを乗り越えて、このまちも神戸なんだという、もっとトータルな意識を持つ必要があると私は思うんです。そうすれば、「兵庫と神戸」なんていう地域差もなくなりますし。

雲井 神戸大仏という言い方に統一する必要性もあるわけですね。しかし、以前は逆に、神戸という響きが知られていなくて、神戸というエリアも兵庫の中の一つでしただけにね。

石阪 そうでしたね。当時、私の祖母がよく「神戸に行ってくるわ」と言ったのですが、まさしくこの言葉が当時の状況を物語っています。

兵庫のまちを向上させるためにも神戸大仏にするべきですよ。神戸の新しさと古さのそれぞれをアピールすることもできますし。イメージとしても断然いい。

雲井 おっしゃる通り「兵庫」は既に死語ですね。神戸エリアが兵庫と呼ばれていたのは百年も前に神戸市制が敷かれた当時だけのものですからね。

石阪 それに加えて、国際都市神戸としては、外国人観光客向けにアピールすることも考えないと。だから、アルファベットで「KOBÉ——」にできたら私は思うんです。単なるハイカライメージだけでなく、新しさと古さの同居する印象を大仏に持たせたいです。

島 地方ではなく、神戸という国際都市に完成する巨大な大仏なので、神戸自体も世界的にアピールできますよね。この大仏にはそんな期待があります。

石阪 「神戸に巨大な大仏が出来たぞ」と神戸以外の人々が、まず、やってくるようになって欲しいですね。そのためには、演出が欠かせないと思うんです。例えば、宗教色をぬぐい去り、ブッダである前に巨大彫刻・モニュメントとして捉えた方がイベント性に富むんじゃないかな。現代の若者達には特にそうですよ。日本の仏教には興味が無いのに、インド密教には関心を示したりする。ブッダのイメージを自分なりに捉えて。言わば、器用なエスニック指向を持っていると思うんです。

雲井 今の若い人にはそういう所がありますね。

石阪 だから、演出によってはきっと若者達を集めて来ることができそうですよ。

樽本 大仏の完成を期に、兵庫も素晴らしいまちになっていきそうですね。そうなれば、我社も創業した兵庫のまちにまたきれいな事務所を持ちたいです。

小泉 大仏が、兵庫を古さと新しさの共存するまちへ移行するための接点となることに期待します。

高田 とにかく、大仏は兵庫再開発のカギを握っていますね。

雲井 大仏が完成すれば兵庫が賑やかになるという声を聞きますし、勿論、私自身そうなるように努力してまいります。

田崎真珠株式会社

取締役社長 田崎 俊作
神戸市中央区港島中町 6-3-2
TEL (078) 302-3321

オールスタイル株式会社

取締役会長 川上 勉
神戸市中央区港島中町 6-5-1
TEL (078) 303-3311



キャンペーン「神戸の観光と魅力を探る」の
企画は以上各社の提供によるものです。

oh★タカラヅカ対談

天国の宝石を スーパースターに捧ぐ



草野 旦
＜宝塚歌劇団・演出家＞



日向 薫
＜宝塚歌劇団・星組＞



穂藻 えり
＜宝塚歌劇団・星組＞

星組・宝塚大劇場公演は、11月

2日～12月16日。浪漫歌劇『アポ

ロンの迷宮』と、グランドショー

『ジーザス・デリアマンテ』―夢

の王の夢―です。

ショーの演出・草野旦さんと、

主演の日向薫さん、穂藻えりさん

たちを、お稽古の始まったばかり

の10月6日に訪ねてお話を伺い

ました。

■宝石を食べるシギ(穂藻)

日向 豪華なお衣裳ですね。

草野 天国はダイヤモンドに満ち

満ちているという言葉があって、

星組は大型スターが四人揃って

から揃い踏み豪華な幕開け、そ

して戴冠式に着る5m程のマント

に真珠で模様を描くんです。一万

五千個も付けるから重い重い。

日向 本物じゃないのですよ？

草野 本物、本物。

日向 エエッ! ポロツと落とした

ら私どーしたらいいの。あたふた

拾いに行かないや(笑)。

草野 それは大丈夫だよ。

日向 でも緊張しちゃう。衣裳に

負けないようにしなくちゃ。

草野 いや、それが似合うと思っ

て、ネッシー(日向)だから思い

付いた事だから大丈夫だよ。

日向 ヨシ。イタシマショ。(笑)。

穂藻 男嫌いのダイヤモンド、コ

ーイヌールって言うのですか。

草野 マリーアントワネットの王

冠に掛っているのがその宝石。

日向 ワア、またマリーよ(笑)。

草野 緑があるんだね。

穂藻 私の前世は、と思ってしま

います(笑)。

草野 コーイヌール伝説というの

があって、その宝石を持った男は

必ず悲劇を招くところから、悲劇

的な男を創ってみようと思って。

シメ(紫苑)がコーイヌールを持

つ男で、その宝石を食べて生きる

幻霊の女がシギ(穂藻)。シメは

シギをひたすら愛するというスト





ーリー。

穂藻 本当に食べてみたい(笑)。

■欲張りなツカっ子

日向 先生とは7年ぶりですね。峰さを理さんの初トップの時から。ホントに私だけが、パウでも催物でもお会いしなかったから、その分白紙で入って行けて嬉しいんです。他の組の作品を見てると、ファンタジーで素敵だったし、先生が私の事をどう見ていら

したか、そして、私の新しい面を引き出してもらえるとと思うと、楽しみです。

草野 とにかくネッシーはスケールが大きいんだ。鳳蘭を背丈で抜いた(笑)。人間的な部分を含めてもスケールが大きいし、ルックスの良さは抜群だしね。

日向 ヨイショノ!(笑)。

草野 それらを素直に出せたらと思っているんですよ。

穂藻 私も先生とは7年ぶりですが、他の組の舞台を見てても、早くまた一緒にと思ってたんです。

草野 シギには思い出があるの。最初に音楽学校の文化祭でストーリーパレーをしたら、踊れるし容姿も整ってと思ったら、案の定スターになっちゃった(笑)。

穂藻 ダンスは好きです。けど次第に何でも好きになっちゃった。

日向 どれが好きかと聞かれると

一番困っちゃうね。

秘藻 下級生の頃は「これ」って言えたけど、欲張りになってみんな好きって言っちゃいますね。

草野 宝塚だからこそ、いろいろできてそうなんじゃないかな。

皆がここまで力を付けられるって今さらながら、こんな宝塚を創った方を尊敬してしまいますね。

■あこがれと期待と不安

日向 この間のベルばらで、ファンの方が「少女の頃よく宝塚を見てましたが、子育てでブランクがあり、やっと復帰のチャンス」というお手紙が多かったですね。

草野 宝塚文化圏だね。いろんな意味でベルばらは変改をもたらしただよ。ショー感覚も多分に含まれてファンの方も満足してくれたのじゃないでしょうか。昔はショーの方が時間が長かったんだよ。秘藻 今と反対ですね。

草野 時代の流れとかな。僕は鴨川先生に付いた事が宿命的でショー作家となったけど、宝塚に入ってから25年目、処女作の「ハレルヤ」から20年目なんだ。今年最後のこの作品が一つの区切りとも思えて、思い入れもひとしおなんだよ。

秘藻 曲がともきれいですね。

草野 宝石がテーマなので、鴨川先生のお作りになった「愛の宝石」を使ったの。海外公演のソ連、バリ



草野先生

日向さん

秘藻さん

公演の時のテーマ曲で使った曲だから、馴染みがあってとつき易い。名曲を埋めれさすのはもったいないね、掘り起こしたらもともっとあると思うよ。

秘藻 曲も素敵だし、ストーリーのあるダンスはとも好きです。

草野 コーイヌールの場面は、シメとシギでデュエットダンスの醍醐味を見せてもらおうよ。これだけ踊れるスターはなかなか居ないからね。

秘藻 ついて行けるか、もう不安と期待でいっぱいです。以前先生の作品でこだま愛さんが踊られたのがありましたね。

草野 「ビババ」ね。赤い靴のような、舞踊病で踊り続けて死んでゆくこだまを、愛する男がどうする事もできずに苦しむというストーリーだったね。

秘藻 あの劇的なダンスシーンがとても素敵で、強烈な印象に残っているんです。私にとってショックでもありましたし、いつかあんな場面にめぐり会えたらと夢見て来たので、ホントに幸せです。

草野 創る側も、うまくできると印象に残ってますね。

秘藻 楽しみと苦しみと、不安と期待が渦巻いています。

日向 私は、あこがれていたジーザスという名を付けていただいて嬉しくって。ジーザス・クライスト・スーパースターのミュージカルが好きで、ずっとずっと思い続けていたんです。

草野 ヘー、ホントに?!それは嬉しいな。「ハレルヤ」で一度使ったけど、僕も好きなんだ。

秘藻 とにかく今までの数々の名場面に負けないようにがんばります。

日向 宝石を食べる気分、見に来て下さい。

MESSAGE
from
TAKARAZUKA



STAGE

● 浪漫歌劇

『アポロンの迷宮』

流麗なアールヌーボ
ー様式美術とファッ
ション、ベル・エポックの
音楽に溢れた、小池修一郎
によるオペラ・ロマネスク
シリーズ第二弾。

今世紀初頭の巴里。怪盗
と名探偵の活躍する中、怪
盗「アポロン」の出現。

今宵、シャルリエス公爵

邸では王女ジュヌヴィエー
ブ（秘藻えり）の為の晩餐
会が催された。客に「ベル
・エポック」のオーナージ
ヤン・ポール・ヴァラン
（日向薫）と探偵小説作家
マルセル・モンテスキュー
侯爵（紫苑ゆう）が同席し
ていた。軍事クーデターの
幽閉から脱出して来た王女
の為に提供された義援金、
宝飾類を「アポロン」はま

んまと奪い去り、次は王女
自身の誘拐を宣言。新聞記
者ミシエル（麻路さき）は
特ダネに奮い立つ。
果して「アポロン」とは
何者なのか……。



日向 薫

● グランド・ショー

「ジーザス・ティアマンテ」
エリュシオン（天国）か
ら大粒のダイヤモンドがひ
とつこの世に落ちた。ひと
粒のダイヤモンドの辿る運
命を追いかけて、過去・現
在・未来、世界各々を飛び
回って展開されてゆく。
コイヌール伝説をもと
に、幻霊の女（秘藻）と悲

劇の男（紫苑）がデュエット
ダンスの醍醐味を見せる。
（社）日本真珠振興会と森真
珠提供の真珠の衣裳も豪華
で華麗なるショー。



秘藻 えり



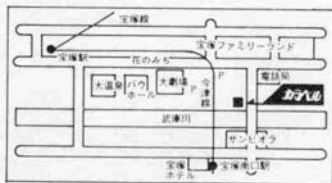
紫苑 ゆう

★大劇場星組公演「浪漫歌劇『アポ
ロンの迷宮』17場。小池修一郎作・
演出。②グランド・ショー「ジーザ
ス・ティアマンテ」夢の王の夢1
24場。草野旦作・演出。11/27
16。特別出演藤京子（専科）。S
3600円 A2500円 B16
000円 C700円 新人公演11
000円 22000円 7000円

宝塚歌劇 座席券セットのホテル

宝塚レディーズイン

●ご宿泊（朝食付） お一様¥5,500
＜税別＞ 全室バス・TV付



阪急宝塚南口駅、徒歩3分・阪急宝塚駅、徒歩5分
〒665 宝塚市武庫川町47-1 ☎0797(81)0001

NEWS

● 友の会へのお誘い

素敵な夢を贈り続け
る宝塚の舞台。そのレ
ディードリーマーの世界
への架け橋、宝塚友の会に
あなたも入りませんか。

A会員／六カ月 三千三百
円で毎月「歌劇」を郵送。
B会員／六カ月 三千三百
円で毎月「宝塚グラフ」を
郵送

普通会員／一年 二千二百
円で毎月「宝塚だより」を
郵送
その他、友の会行事への
参加、座席予約などの特典
もあります。

花の道にある友の会サロ
ンには宝塚の情報がいつば
い。気軽に「お寄り下さい。
お問合わせ・申込みは
宝塚友の会サロン 千665宝
塚市栄町1の1の57 ☎07
97(85)6801 郵便振替
口座神戸9ー13286

NEUE MODE MÄRCHEN

自然の

ままに…

絵と文

スチリスト

篠原 順子



神戸の街の真中から、二、三十分のところに、海は勿論、山の中の自然を楽しむ、ホッとする場所がアチコチに有って、そんな時、神戸に住んでいてつくづく良かったと思う。

先日、友人と再度山ドライブウェイの中腹にある一軒家の懐石料理、山菜料理を食べさす、「あなたの別荘です。」といった料理旅館へ、ひとときの憩いの場を求めて車を走らせた。

ドライブウェイから脇道に入る、デコボコ山道を曲りくねってゆっくりと進む、まだ、赤く染まっていない紅葉、天に伸びて薄暗い杉木立がさわやかに、日本画的な風景が広がる。先程から車の前を黄色い小鳥がチョンチョン、つかず離れずまるで道案内でもしている様、2、3メートル前をチラチラ本当に、からかっている様に飛びはねている。窓を開けると、山のおいがする。湿った土と樹のおい、何か懐かしい。打ち水に光った敷石を踏みながら、玄関に入る。その脇に大きく伸びた孟宗竹の林が、神戸には珍しい風景、春は竹の子も大変美味しいとの事。今回は山の幸、まつたけを楽しむ、友人とおしゃべり、自然の中でゆったりくつろぎ、イイ空気、美味しいもの、最近、四季を感じつつ、野鳥の声を聞きながら笑いがあり……又静けさがあり……こんな、ことが何よりうれしい。

床の間の花が先程の道案内の小さな野鳥の黄色と同じ色の可憐な花、あの鳥の名は、何というのか、ちょっと不思議な光景だった。自然のまま、何もしないよさ、風を感じる、木の香り野鳥の声、土の感

触、きれいな空気、そして水、唯、それだけで良い。
四季の移り変りをいち早く五感で感じられる様に、自然を出来るだけそのままにしていってほしい。山道からドライブウェイに入ると、急に騒がしく、五分ごとにすれ違う大きなダンブカーが気になる。



'90-'91 HIVER
SERIZAWA COLLECTION

新しさと、クラシック。



serizawa

KOBE

本店 神戸市中央区三宮町3-1-8
TEL.078-331-1695

●レディス●

本店・さんプラザ店・センター街店
さんちか店・P-4ショップ

●メンズ●

メンズセリザワ

KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO
HIMEJI・GIFU



お洒落のための特典いろいろ。
1枚のカードから

セリザワカード

伝統の心を縫う
手造りの風格



御進物・御贈答に最高の風格
四店共通の御仕立券付御洋服生地
ギフトチェックを御利用下さい。

ミルズ 洋服ノ粹 **渡邊**

東京・大阪・神戸・姫路

神戸市中央区磯上通8-1-32 グリーンビル TEL 078-251-8501(代)

営業時間 9:30AM~6:30PM 定休日 毎月曜日と第1・第3火曜日

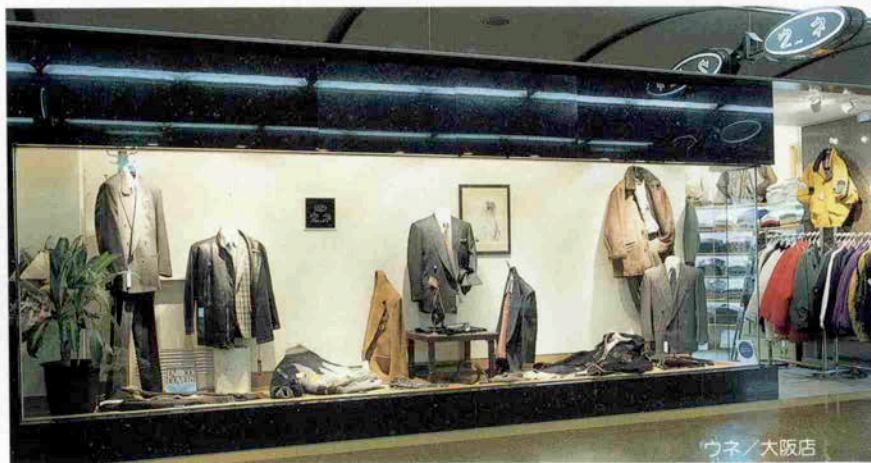
ここにも
神戸の
顔がある。



ウネ/本店



ウネ/アジオ店



ウネ/大阪店



- | | | | | | |
|-------|------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--|
| ■ 本店 | 元町通 2丁目 5-9
☎078(331)3112 | ■ アジオ店 | 元町通 1丁目 8-16
☎078(332)2800 | ■ 東京店 | 東急百貨店
渋谷本店、日本橋店
東横店、吉祥寺店
まちだ東急百貨店 |
| ■ 大阪店 | ナビオ阪急 2F
☎06(316)1305 | ■ 札幌店 | さっぽろ東急百貨店 | | |

JR LE DÉT.

sourcils ne vous semble pas
ou quelques points suspects
ice pour ces détails qui
Par Christ

ant que

NI SU

cun du

épilation à l'aide d'un
comme un
remède par
visage bien
qué, appli



1. アルティオリ (伊) ¥298,000
2. ニップマー (伊) ¥73,000
3. ビノ・ジャルディーニ (伊) ¥43,000
4. バリー (スイス) ¥39,000
4. モレスキー (伊) ¥65,000

ハイカラ神戸専門店物語 シリーズII ファッションカタログ Part 6

ヨシオカ

(紳士・婦人靴)

お洒落上手は足元が光る

高価なスーツ、高価なシャツ、高価なネクタイ。でも、靴にまで気を使っている人って以外に少ないんじゃないかな？。本当にお洒落な人はまず、靴を選ぶんじゃないでしょうか。少なくともヨシオカにやって来るお客様はそのことに関心があるんだと思う。靴の大切さがわかっているんだと思う。

靴でわかるその人のセンス。
お洒落上手は足元が光る。

商品に関するお問い合わせ

ヨシオカ

TEL 078-331-5190

KOBE EXCELLENT SHOP

★本格派の人々に愛される

ヨシオカ

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★選りすぐった一点を…。

Sandoe

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★伝わる真ごころ最高の風格

①柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★よろず御機衣縫上處

神戸シヤリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

★婦人帽子

maxim
マキシム

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★舶来品ブティック

アスターニュートン

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737~9

※このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。



- | | |
|-------------|----------|
| 1. ダニエラ | ¥ 47,000 |
| 2. ビエトロ・ルッソ | ¥ 63,000 |
| 3. エコレット | ¥ 65,000 |
| 4. ビエトロ・ルッソ | ¥ 49,000 |
| 5. ビエトロ・ルッソ | ¥ 48,000 |
| 6. タベルガ | ¥ 62,000 |

写真商品全て MADE IN ITALY

l'extrémité)
elle sera effi-
vous savez l'utiliser
dextérité. Installez-vous
confortablement face à une
ce grossissante et, naturel-
ment, sous un bon éclai-
ez sur vos sourcil-

lignes de vos sourcils
sont parfaites
A l'institut de beauté
procédera soit à un « net-
toyage de sourcils », soit à
une « rectification ». Dans le
premier cas, elle parfait la
ligne déjà existante en enle-
vant çà et là quel-

vos
des lèvres
sans négliger
de mariée. P

ligne en ôta
mal placés.

**DUVET : M
JOUES...**

N'admettez au-
votre visage ! L
cire pratiquée
« bonne pro » y
faitement. Sur un
démaquillé et talc
quez une bar-

神戸発・味のネットワーク

10/23 OPEN

淡路屋 住吉店



JR住吉駅南口前。清潔で明るい店構えと老舗の味でOLやビジネスマンにも人気です。

神戸市東灘区住吉宮町4-6-13
JR住吉駅南口前
TEL (078) 811-1682

OPEN 10/10

淡路屋 西神そごう店



かわいいおおすびが、お花畑のように並ぶ“花おすび”。
お惣菜も豊富に揃います。

神戸市西区梶台5-9-4
西神そごう1F
TEL (078) 992-2142



お弁当の 淡路屋
株式会社

〒650 神戸市中央区相生町3丁目1番1号
電話(078)351-1682(イロハニ)
FAX(078)351-1684, 1687



写真左／当選決定の瞬間、喜びの貝原氏と夫人。
右上／お孫さんから花束を送られニコリ。下／11月2日、初登壇。

貝原氏県知事再選 二期目への強い意欲

●コウベスナッパ

10月28日に行われた任期満了に伴う兵庫県知事選挙は、現職の貝原俊民氏が他の3候補者に大差をつけ百万票を越える得票で再選された。

第二期目を迎えた貝原氏は、一期目に県政理念に掲げた「こころ豊かな兵庫」を基盤として、「生活先進県を目指す生活重視型の県政」「長寿社会の構築」「国際社会に貢献する県政」を重点に施策を進めたいと語る。意欲満々の貝原氏に、県政への大きな期待が寄せられる。